VVV.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
13 JUIN 1956
Transmis à M. coordination (2)
Overgemaakt aan de H.

L.5280/2.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 14 juin 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 25 juin 1949, n° 6143 ter, relatif à l'organisation de la gendarmerie", a donné le 5 juillet 1956 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e juni 1956 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 25 juni 1949, nr 6143 ter, betreffende de organisatie van de rijkswacht", heeft de 5e juli 1956 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour but de modifier le tableau 3, annexé à l'arrêté du Régent du 25 juin 1949 relatif à l'organisation de la gendarmerie.

Le tableau 3 comprend notamment une liste des brigades de gendarmerie de tout le Royaume réparties selon la région et le district dont elles font partie.

Le projet se borne à supprimer la brigade de Machelen comprise dans le district de Vilvorde.

\+

\+ +

Au préambule, la référence à l'arrêté du Régent du 25 juin 1949 doit être complétée par la mention "modifié notamment par l'arrêté royal du 23 février 1955". Le considérant qui suit est inutile et peut par conséquent être omis.

\+

\+ +

Le dispositif serait mieux rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Au tableau 3 annexé à l'arrêté du Régent du 25 juin 1949, modifié par l'arrêté royal du 23 février 1955, la mention de la brigade de Machelen est supprimée dans l'énumération des brigades rattachées au district de Vilvorde".

\+

\+ +

.../...

La suppression de la brigade de Machelen, rend nécessaire une nouvelle délimitation des brigades du district. L'arrêté du Régent du 25 juin 1949, modifié par l'arrêté royal du 23 février 1955, confère en son article 6 au Ministre de la Défense nationale le pouvoir de déterminer les limites territoriales des brigades.

L'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel pris en vertu de l'article 6 précité devra être concommitante avec celle du projet, à moins que le Roi ne prenne lui-même les mesures requises, par l'arrêté dont projet.

Het ontwerp strekt tot wijziging van de tabel 3, gevoegd bij het besluit van de Regent van 25 juni 1949 betreffende de organisatie van de rijkswacht.

Tabel 3 geeft onder meer een lijst van de rijkswachtbrigades over het ganse rijk, ingedeeld volgens het gebied en het district waartoe zij behoren.

Het ontwerp beperkt zich tot het afschaffen van de brigade Machelen, die in het district Vilvoorde is begrepen.

\+

\+ \+

In de aanhef moet de verwijzing naar het besluit van de Regent van 25 juni 1949 worden aangevuld met de woorden "gewijzigd onder meer door het koninklijk besluit van 23 februari 1955". De daarop volgende considerans kan als overbodig wegvallen.

\+

\+ \+

Artikel 1 ware beter als volgt gesteld :

"Artikel 1.-

In de tabel 3, gevoegd bij het besluit van de Regent van 25 juni 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 februari 1955, wordt de vermelding van de brigade Machelen geschrapt in de opsomming van de brigades die tot het district Vilvoorde behoren".

\+

De afschaffing van de brigade Machelen maakt een nieuwe afbakening van de brigades van het district noodzakelijk. Het besluit van de Regent van 25 juni 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 februari 1955, draagt de Minister van Landsverdediging in artikel 6 de zorg op, om de territoriale grenzen van de brigades vast te stellen.

Het ministerieel besluit dat op grond van voornoemd artikel 6 zal worden uitgevaardigd, zal op dezelfde datum als het ontwerp in werking moeten treden, tenzij de Koning zelf de nodige voorzieningen in het ontworpen besluit treft.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	J. COYETTE, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	A. BERNARD, Ch. VAN REEPINGHEN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J. CYPRES,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE. Le rapport a été présenté par M. VAN ASSCHE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE. Het verslag werd uitgebracht door de H. VAN ASSCHE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F. LEPAGE.